ÑAØM TAÂN VAÊN TAÄP

# QUYEÅN 7 LUAÄN NGUYEÂN TRUNG CHAÙNH

Vaät ñaït ñeán lyù, goïi ñoù laø trung, thieân haï chaúng khinh, goïi ñoù laø chaùnh. Vöøa Trung thì thieân haï khoâng vieäc quaù, trôû laïi chaùnh thì thieân haï khoâng ngöôøi loaïn. Trung chaùnh aáy laø goác cuûa Vöông ñaïo, nhaân nghóa laø gieàng moái cuûa Ñaïo ñöùc. Ngöôøi vì maïnh yeáu gheùt thöông maø loaïn maát luaân thöôøng ñoù. Maø Thaùnh nhaân laøm giaùo Ñaïo vì ñaët ñeå ngöôøi ôû trung chaùnh aáy vaäy. Giaùo laø coâng hieäu, Ñaïo laø daãn daét, duøng Nhaân nghóa ñeå chæ baøy toû, khieán ngöôøi ñoù maø nghieäm xeùt ñoù vaäy. Duøng Leã nhaïc danh khí maø chæ baøy, daãn daét ngöôøi, do ñoù maø raûo ñeán ñoù vaäy. Hoàng Phaïm noùi: “Nhoùm Höõu cöïc ñoù maø keát quy veà Höõu cöïc ñoù”. Ñoù laø Quaân töû sôû dó thöïc haønh Ñaïo hoï aáy vaäy. Thôøi ngöôøi ñoù hoï chæ cöïc cuûa Hoaøng, ñoù laø Quaân töû sôû dó tieán ngöôøi raõo ñeán ñaïo hoï aáy vaäy. Thi noùi: “Sôû aáy voõng cöïc, vaøi ba ñöùc ñoù”. Ñoù laø Quaân töû sôû dó gheùt ngöôøi chaúng do phaûi maø ñeán ñaïo hoï aáy vaäy. Cho neân, trò ngöôøi chaúng phaûi duøng Trung chaùnh coøn thaønh thaät ñoù, thì chaúng ñuû ñeå cuøng baøn nghò nhaân nghóa leã phaùp vaäy. Giaùo ngöôøi ta maø chaúng duøng Trung chaùnh tu thaønh thaät ñoù thì cuõng chaúng theå cuøng baøn nghò nhaân nghóa leã phaùp vaäy. Phaøm, phaùp cuûa Thaùnh nhaân nhö caân nhö ñong maø gìn giöõ ñoù taïi ngöôøi aáy vaäy. Gìn giöõ ñoù chaúng ñöôïc ngöôøi ñoù. Khí cuï tuy trung chaùnh maø ngöôøi chaúng ñöôïc vì khinh thöôøng ñoù vaäy. AÂm cuûa vaøng ñaù trung chaùnh, thì choã vang höôûng ñoù cuõng chaán, maø choã öùng ñoù hoøa. Thaønh thaät trung chaùnh cuûa ngöôøi thì choã laøm ñoù thaáu ñaùo maø choã caûm ñoù roõ raøng. Cho neân, Quaân töû ôû thôøi xöa caån troïng choã gìn giöõ ñoù vaø thöïc haønh choã ñöôïc ñoù. Tuy ngheøo heøn ôû nôi nhaø toái cuoái laøng maø chaúng ñoåi thay vaäy. Tuy laø giaøu sang, cöôõi theá suøng cao ñaùng toân quyù cuûa thieân haï maø chaúng bieán caûi vaäy. Ñeán luùc hoï caûm vaäy, chaúng oai maø ngöôøi sôï, chaúng noùi maø ngöôøi

tin. Chaúng nhoïc taâm chaúng meät söùc maø giaùo hoùa hoï haønh vaäy. Quyû thaàn hoã trôï ñoù, trôøi ñaát giuùp ñôõ ñoù. Côù sao vaäy ö? Bôûi lyù cuûa trôøi ñaát cuøng ngöôøi ñoàng vaäy. Ñoàng caùi gì ö? Ñoàng trung chaùnh ñoù aáy vaäy.

# MINH PHAÀN.

Muoân vaät coù soá, lôùn nhoû coù phaàn. Do soá maø bieát côù cuûa bieán hoùa, do phaàn maø bieát lyù cuûa trôøi ñaát. Cho neân, Quaân töû ñoái vôùi Thieân Ñaïo khoâng choã laàm hoaëc vaäy, ñoái vôùi Nhaân ñaïo khoâng choã nghi ngôø vaäy. Khí ngöng tuï maø sanh, sanh thì coù aên uoáng; khí tan maát maø cheát, cheát thì cuøng ñaát dieät, ñoù laø phaàn cuûa Nhaân ñaïo vaäy. Cao lôùn khoâng cuøng, nhaät nguyeät muoân sao maø thoâi, caùc vaät khaùc chaúng dung, ñoù laø phaàn cuûa Thieân ñaïo vaäy. Chôû nuùi khua nöôùc, giuùp soáng vaøng ñaù coû caây, ñoù laø phaàn cuûa Ñòa ñaïo vaäy. Soá ngöôøi cuøng cöïc, tuy trôøi ñaát chaúng theå troïng ñoù, trôøi ñaát bieán ñoåi, tuy ngöôøi chaúng theå cuøng ñoù, ñoù laø Ñònh phaàn cuûa Trôøi ñaát vaäy. Nay noùi trôøi coù theå bay leân, bieån coù theå laën vaøo, vaøng roøng coù theå kheùo thaønh, hôïp maây khí cuøng thaàn tuï hoäi maø chaúng cheát. Ñoù sao bieát coù cuûa bieán hoùa maø thaáy lyù cuûa trôøi ñaát ö? Tuy ngöôøi ngu cuõng noùi hoï khoâng aáy vaäy, maø Teà Oai, Yeán Chieâu, Taàn Vöông, Haùn Voõ roái ren raõo ñeán ñoù, löu luyeán maø queân trôû veà, loaïn cheá cuûa tuaàn thuù, roái ren leã cuûa teá töï. Ai baûo boán ngöôøi chuû aáy thoâng minh Thaùnh trí ñoä vöôït so vôùi ngöôøi ngu ö? Thieân ñaïo laø Ñaïi coâng, Nhaân ñaïo laø Ñaïi ñoàng. Ñoàng laø ñoàng hoï soáng cheát, coâng laø coâng hoï cuøng ngöôøi töông tuyeät vaäy. Neáu hoï coâng vôùi moïi ngöôøi vaø rieâng tö vôùi moät ngöôøi, ai baûo laø trôøi ö? Neáu hoï ñoàng vôùi hình soáng maø rieâng töû chaúng cheát, haù coù theå goïi laø ngöôøi ö? Cho neân, Thaùnh nhaân ñeàu ít noùi veà Thieân ñaïo, bôûi chaúng cuøng trôøi maø laàm hoaëc ngöôøi aáy vaäy; thöôøng Thaùnh teá töï, bôûi chaúng vì ngöôøi maø bieán ñoåi thaàn ñaïo aáy vaäy.

# XEÙT THEÁ

Gom vaøng traêm vaät möôïn keû troäm maø gìn giöõ, tuy chöa maát vaøng ñoù, maø ngöôøi laân caän haún laáy laøm nghi ngôø vaäy. Töï con ñeán nôi vöïc saâu chaúng theå löôøng bieát, tuy chöa ñaém chìm ngöôøi con aáy, maø cha meï noù haún vì lo aâu vaäy. Nhö theá ñoù ñaõ ñaùng lo, laïi nghi ngôø vaäy. Phaøm, oai quyeàn laø lôïi khí cuûa thieân haï, hoï troïng ñaâu ngay traêm daät vaøng aáy ö? Maø giao phoù noù cho haïng ngöôøi ngu xuaån nònh bôï caàu may, nònh bôï caàu may ñaâu ngay troäm cöôùp ö? Maø xöa tröôùc Quaân töû chaúng nghi ngôø traêm vaïn sö löõ, taùnh maïng chuùng ñoâng ñoù ñaâu ngay söï soáng cuûa moät treû con ö? Maø hoang baïo ñoái vôùi Nhung Ñòch xaáu xa, Nhung Ñòch ñaâu ngay vöïc

saâu chaúng theå löôøng bieát ö? Maø xöa tröôùc Quaân töû chaúng lo aâu. Nhöng xöa tröôùc, nöôùc ñoù loaïn laïi maát, sao thöôøng ñaùng nghi ngôø maø chaúng nghi ngôø aáy ö? Ñaùng lo aâu maø chaúng lo aâu aáy ö? Hoaëc noùi: “Nghi ngôø ñoù theá naøo?” Xin noùi: Nghi ngôø ñoù chaúng nhö gom caùn ñoù maø chaùnh ñoù. Hoaëc noùi: “Lo aâu ñoù nhö theá naøo?” Xin noùi: Lo aâu ñoù chaúng nhö gìn giöõ daân, suy aân maø ban traûi tin. Hoaëc noùi: “Xöa tröôùc haù khoâng aân tín ö? Maø Nhung Ñòch chaúng nghó nhôù”. Xin noùi: “AÂn tín ngaøy tröôùc laø aâm thanh maø chöa thaät vaäy, haún ñöôïc ngöôøi coù ñöùc nhaân, maø sau ñoù aân theâm, hoaëc ñöôïc ngöôøi coù loøng nghóa maø sau ñoù tin laøm. Kia giöõ laáy xaáu xa, ai thaønh thaät ñöùc nhaân ö? Ai thaønh thaät loøng nghóa ö?

# HÌNH THEÁ.

Theá do hình baøy, noù maát raát choùng; hình do theá laøm, noù laïm raát laém. Nghieâu Thuaán chaúng phaûi khoâng hình ñoái vôùi thieân haï, maø thieân haï chaúng oaùn, bôûi duøng hình ñoù laø duøng ñöùc maø chaúng duøng theá. Kieät Truï chaúng phaûi khoâng theá ñoái vôùi thieân haï, maø thieân haï boãng maát, bôûi giaêng baøy theá ñoù laø chaúng duøng ñöùc maø duøng hình vaäy. Phaøm, vaät khoâng gì chaúng coù theá, maø theá cuûa nöôùc nhaø Trieàu ñình thì theá ñoù lôùn vaäy. ÔÛ ñôøi khoâng gì chaúng coù hình, maø hình cuûa Nghieâu Thuaán, hình ñoù chaùnh vaäy. Duøng theá lôùn ñeå hình daân, daân tuy taïm sôï maø chaúng phuïc. Hoï Taàn duøng hình ñeå uy hieáp thieân haï, maø ñöôøng xaù khoâng daùm nguï ngoân, nhöng môùi hai ñôøi maø nhaø Taàn ñaõ dieät maát. Voõ Vöông phaán phaùt oai ñeå phaït Truï, laïi coù thieân haï chaúng nhöõng ba möôi ñôøi. Nhöng hoï duøng hình vaø theá chæ moät vaäy, maø soá ngaén daøi chaúng caân baèng, bôûi do vì hoï cuøng ñoù coù khaùc vaäy. Neân thôøi xöa, Quaân töû ôû treân moïi ngöôøi, chaúng chuyeân theá ñoù maø chuyeân ôû ñöùc ñoù vaäy. Do ñoù, laøm hình chaùnh maø laøm chính trò vaäy. Ñôøi sau thì traùi ñoù, laøm ngöôøi ôû treân thì duøng hình maø coù xöông theá, laøm ngöôøi ôû döôùi thì caäy theá maø xem thöôøng hình, muoán ngöôøi khoâng oaùn, hoï coù theå ñöôïc chaúng?

# QUAÂN TÖÛ.

Coù ngöôøi khaùch hoûi: “Hoïc cuûa Quaân töû coù choã ham muoán chaêng?” Xin noùi: “Coù”. Maø ngöôøi khaùch aáy cöôøi, tieáp noùi: “Quaân töû cuõng coù ham muoán ö?” Xin noùi: “Ñuùng vaäy, Quaân töû hoïc ham muoán thaáu ñaùo, maø ñaïo muoán chaùnh. Chaùnh thì ñoái vôùi söï khoâng roái ren; thaáu ñaùo thì ñoái vôùi Taâm khoâng laàm hoaëc. Cho neân, Quaân töû an, an troïn ñôøi hoï maø khoâng ñua tranh. Tieåu nhaân thì khoâng nhö vaäy. Tieåu nhaân hoïc ham muoán lôïi, maø ñaïo muoán baùn ra, baùn ra thì chaúng theå khoâng roái ren ñoái

vôùi Sö, lôïi thì khoâng theå khoâng laàm hoaëc ñoái vôùi taâm. Cho neân, tieåu nhaân xao laõng, xao laõng troïn ñôøi maø töï laøm nhoïc. Ñoù laø Nghieâu Thuaán cuøng ngöôøi ñoàng, maø Thaùnh nhaân do ñoù cuøng ngöôøi khaùc vaäy”. Ngöôøi khaùch kính baøi roài ñi ra.

# BIEÁT NGÖÔØI.

Bieát ngöôøi ñoù maø chaúng theå nuoâi döôõng hoï, laø chaúng phaûi Trí; meán thöông ngöôøi ñoù maø chaúng theå daïy hoï, laø chaúng phaûi Nghóa; kheùo ngöôøi ñoù maø chaúng theå thöû, laø chaúng phaûi Tín; nhaäm ngöôøi ñoù maø khoâng theå toaøn veïn hoï, laø chaúng phaûi Nhaân. Nuoâi döôõng ngöôøi Hieàn laø thaät cuûa Trí, daïy ngöôøi Hieàn laø chaùnh cuûa meán thöông, duøng ngöôøi Hieàn laø coâng hieäu cuûa kheùo, toaøn veïn ngöôøi Hieàn laø coâng cuûa nhaäm. Nhaäm maø khoâng coâng, ai laøm Nhaân ö? Kheùo maø khoâng hieäu, ai laøm tím ö? Meán thöông maø khoâng chaùnh, ai laøm Nghóa ö? Nuoâi döôõng maø khoâng thaät, ai laøm Trí ö? Quaân töû, hoï cuøng vôùi ngöôøi, chaúng maát Trí, chaúng khuyeát Nghóa, chaúng loãi Tín, chaúng thieáu Nhaân, do ñoù, ñaïo tu maø ñöùc hoaøn bò, thaân danh toân quyù maø thieân haï ngôïi ca. Neân noùi: “Bieát ngöôøi Hieàn chaúng nhö nuoâi döôõng ngöôøi Hieàn; nuoâi döôõng ngöôøi Hieàn chaúng nhö daïy doã ngöôøi Hieàn; daïy doã ngöôøi Hieàn chaúng nhö duøng ngöôøi Hieàn; duøng ngöôøi Hieàn chaúng nhö thaønh ngöôøi Hieàn”. Thaønh ngöôøi Hieàn laø sau cuøng, bieát ngöôøi Hieàn laø môùi ñaàu vaäy. Sau cuøng vaø môùi ñaàu laø trôøi ñaát boán muøa maø coøn maø chaúng... vaäy. Ngöôøi ñoù chaúng caån troïng ö? Cuøng hoï maát môùi ñaàu, sao cuøng hoï ñöôïc cuoái cuøng ö? Laïi chaúng laøm toát cuûa thuûy chung vaäy. Teà Hoaøn Coâng môùi ñaàu duøng Thuù maø nhìn Quaûn Troïng, ñeán ñoán luùc laáy laøm töôùng, beøn ñoàng Baù thieân haï. Hoaøn Coâng laø choã goïi chaúng theå thuûy maø hay chung vaäy. Haùn Vaên Ñeá möøng coù ñöôïc Giaû Sanh, buøi nguøi ñöôïc ñoù ñeán muoän vaäy, ñeán luùc hoï duøng xaáu aùc maø buøng phaùt ra môùi thoâ suaát ñoù, roát cuøng khoâng Ñaïi duïng. Vaên Ñeá, coù theå goïi laø coù khaû naêng môùi ñaàu maø khoâng khaû naêng chung cuøng. Cao Toâng ôû thôøi nhaø AÂn khôûi truyeàn thuyeát ñoái vôùi hình ngöôøi, voán ñeå trò thieân haï, maø ñeán nay thieân haï cho laø Thaùnh neân cuøng xeùt ñoù. Cao Toâng coù theå goïi laø coù khaû naêng môùi ñaàu vaø coù khaû naêng chung cuøng vaäy.

# PHAÅM LUAÄN

Ñöôøng Söû ñem Phoøng Ñoã saùnh vôùi Tieâu Taøo, nhöng Phoøng Ñoã vaên nhaõ coù thöøa, Tieâu Taøo vöông taù chaúng ñuû. Ñöùc thì Phoøng Ñoã thaáu ñaït ñoù vaäy. Xeùt Phoøng thì moät nöûa taøi, xem Ñoã thì thuaàn Ñaïo. Quaân töû noùi: “Ñoã ích Hieàn vaäy”. Dieâu Suøng, Toáng Caûnh hoï chaúng kòp Bích

Nguïy ö? Dieâu vaø Toáng ñaïo chaúng hôn taøi, maø Nguïy thì nhaøm chaùn binh. Binh thì bieát töôùng. Yeân Coâng vaên quaù Thuûy Höng, maø coâng chaùnh chaúng kòp, Ñaïi töôùng quaân Quan chaúng nhö Ñònh Löông, maø coâng ñeán troïn cuøng khoâng rieâng tö vaäy. Vieân An khoan haäu thì thöôøng cuøng gaàn hoï, chaùnh vaø nhaân thì khaùc, Thí Phoøng Quan, Nhaân Chaân Khanh so vôùi Lyù Coá, Traàn Phan ñôøi ñoù ñaïo tuy khaùc maø giöõ trung gìn chaùnh chæ moät vaäy. Phaàn Döông Vöông bôùt voõ maø chuoäng tín laø ngöôøi nhaân vaäy. Ñoaøn Ñaïi uùy trung duõng cuøng ñoaùi hoaøi, laø ngöôøi nghóa vaäy. Taán Coâng chung thuûy khoâng ñaùnh gieát laø ngöôøi nhaân vaäy. Lôøi noùi cuûa Tuaân Töû gaàn bieän raønh vaäy, töùc taän thieän maø chöa taän myõ vaäy. Ñaùng taùnh aùc thuyeàn nhöôïng, quaù lôøi noùi aáy vaäy. Lôøi noùi cuûa Döông Töû laø hay noùi vaäy, töï cho laø cuøng lyù maø taän taùnh vaäy. Kòp ñeán luùc gaëp loaïn maø hoï neùm boø caùc thì cuøng vôùi choã xöû töû cuûa Töû Loä, Taêng Töû ñaâu khaùc gì ö? Thaùi Söû Coâng noùi tuy roäng maø ñaïo coù keát quy, Ban Thò thì chöa thaáu ñaùo vaäy, ñaùng choã goïi ôû ñôøi laø haún khoâng nhö ñoåi thay löông söû aáy vaäy. Giaû Phoù choáng Vöông Cheá maø chaùnh Haùn phaùp. Ñeïp thay! Ñaùng khoâng coù theâm ñoù vaäy. Thuaät cuûa Tam bieåu Nguõ nhó, Ban Coá luaän ñoù thoâ suaát vaäy, thaønh thaät thoâ suaát vaäy. Ñoái saùch cuûa Ñoãng Giao Taây, ñeïp thay, ñöôïc chaùnh maø hôïp cöïc, choã goïi laø taù cuûa Vöông giaû, chaúng phaûi laøm quaù vaäy. Lôøi noùi cuûa Khoán Loä thì coù theå laøm laáy vaäy, coù theå boû vaäy. Vaên cuûa Töôùng nhö saùng leä, nghóa ít maø töø nhieàu. Vaên cuûa Töø nhaân vaäy. Lôøi noùi cuûa Vöông Sung, laäp dò laïi. Lôøi noùi cuûa Hoaøn Khoan, soâ coâng vaäy. Vaên cuûa Haøn Laïi Boä, vaên ñoù cöùng maïnh vaäy. Hoï laøm Nguyeân quyû ñoïc möïc laøm gì vaäy. Vaên cuûa Lieãu Töû Haäu, vaên ñoù haøo huøng vaäy, chuoác bôùt röôøm raø thì thaáu ñaùo vaäy. Thô Chaùnh Phuø raát thaáu ñaùo vaäy. Vaên cuûa Lyù Taäp Chi bình khaûo chaúng nhö Lyù Hoa. Vaên cuûa Hoa chaúng nhö Löông Tuùc. Vaên cuûa Tuùc, Quaân töû hoaëc coù choã laáy vaäy. Vaên cuûa Lyù Nguyeân Taân, vaên cuûa töø nhaân vaäy. Vaên cuûa Hoaøng Phuû Ñeà, giöõa khoaûng cuûa vaên töø aáy vaäy. Laøm ngöôøi cuûa Quaùch Thaùi Hoaøng Hieán vaäy, lôøi vuïng veà maø maãn tieáp thöïc haønh, hoïc troø cuûa Nhan Töû ö? Laøm ngöôøi cuûa Töø Tró, laø trieát nhaân vaäy. Bieát thôøi bieán maø caån troïng ñoäng tónh vaäy. Troán ñôøi cuûa Vieân Phuïng Cao maø chaúng queân hieáu chaúng toån thöông hoøa, laø baäc só cuûa Trung Dung vaäy. Luaän noùi: “Daãn khí ñoù do vì xeùt kheùo vuïng cuûa khuoân pheùp ñoù. Bieän ngöôøi ñoù do vì chæ baøy coù thaàu ñaùo chaêng cuûa Ñaïo ñoù”. Nhöng khuoân pheùp kheùo giuùp choã duøng cuûa ñôøi, Ñaïo thaáu ñaùo chaùnh choã hoïc ñoøi cuûa ñôøi, choã hoïc ñoøi ñöôïc thì vieäc cuûa Thaùnh Hieàn lôùn maïnh maø thuyeát cuûa khaùc moái chaám döùt vaäy. Cho neân, Quaân töû khu ñoù, bieät ñoù, phaûi ñoù, quaáy ñoù, ñôïi coù choã buø ñaép vaäy. Ñaâu khoâng vaäy ö?

Kyù noùi: “Vaên lyù kín xeùt ñuû ñeå coù khaùc vaäy”. Maïnh Töû noùi: “Taâm phaûi quaáy laø ñaàu moái cuûa Trí vaäy”. Ñoù cuõng coù nghóa laø bieän Ñaïo vaäy.

# GIAÛI DEØM PHA.

Laøm ngöôøi tuy ñoàng maø ñoàng raõo böôùc nôi loaïn, coù theå choáng khaùng vaäy, maø khoâng choáng khaùng laø thöông dung vaäy. Laøm Ñaïo tuy khaùc, maø ñoàng raõo böôùc noùi Trò, coù theå cuøng vaäy, maø chaúng cuøng laø thöông boù buoäc vaäy. Quaân töû duøng nghóa thì khoâng choã thöông. Thöông Ngoâ Haùc Töû voán chí taâm vôùi thieân haï, chaùnh tình taùnh aáy vaäy; suy chí chaùnh thieân haï, toaùn taùnh maïng aáy vaäy, giuùp ñoù trò, öôùc cuõng cuøng cöïc ñoù. Theá Nho vieân ngoïn ñoù maø haún baøi baùc ñoù, haù chaúng thöông ö? Ng- hóa laø Quaân töû coù theå vaäy ö? Troïng Ni noùi: “Ñaïo ta chæ moät maø xuyeân suoát ñoù”. Lôøi maàu nhieäm cuûa Thaùnh nhaân, toâi thöôøng taän ñoù vaäy, sao ñöôïc baäc só cuûa Trung Dung cuøng noùi ñoù.

# PHONG TUÏC

Ngöôøi Taàn duøng phaùp cuûa tieán thuû, maø tuïc hoï, moïi ngöôøi ñeàu muoán töï giaøu sang, ñeán luùc coù vôï chaúng nhôø möôïn Coâ ñeå ky tröûu (?) maø beänh nhuïc. Ngöôøi Haùn duøng Dieâm thieát thay Noâng, maø tuïc ñoù raõo höôùng theo lôïi, ñeán luùc coù daân cuøng keû laïi baøy lôïi duøng ngay cung caáp. Nhaân nghóa boû maát, maø cuûa caûi taøi lôïi phaùt ñaït. Phong Leã nhöôïng lieâm tieát maát vaäy. Cho neân tuïc cuûa ngöôøi Taàn ngaøy moät loaïn laïc, tuïc cuûa ngöôøi Haùn ngaøy moät teä haïi. Phaøm, Taàn vaø Haùn neàn taûng cuûa hoï laø Theá, ñaâu chaúng phaûi lôùn vaø beàn chaéc, maø cuoái cuøng maát loaïn, chæ bôûi thöông toån phong ñoù, huûy hoaïi tuïc ñoù maø khieán neân vaäy. Phong tuïc laø da deû, nöôùc nhaø laø coát theå con ngöôøi, Da deû ñaõ hö teä, thì coát theå ñoù coù theå chaúng maát ö? Cho neân Tieân Vöông chaúng cöï vaät khoâng phaùp, caån troïng taäp tuïc vaäy. Thi noùi: “Khoâng vì khöông chöùc lôùn tö duy ôû ñoù, ham vui khoâng hoang, Löông Só laám leùt nhìn”. Bôûi ngoân ñoäng duøng leã nghóa ñeå chaùnh phong tuïc aáy vaäy. Nay ngöôøi trong löu tuïc caåu thaû kieåm xeùt coâng töï gaù, vì lôïi maø töôùc boû saân, khieán trong xoùm laøng töï nhieân bôùt boû. Vì lôïi maø cuøng cao, cuõng chaúng thöông phong ö? Cuõng chaúng baïi tuïc ö? Quaân töû cuõng chaúng lo aâu ö?

# NHAÂN HIEÁU

Cha con chaúng duøng ñaïo, tuy caàm thuù cuõng coù theå thaân gaàn, thì Quaân töû vì sao rieâng bieät ö? Cho neân, Thaùnh nhaân duøng nghóa maø thöông con, goïi ñoù laø Nhaân; duøng Leã ñeå phuïng sö cha, goïi ñoù laø Hieáu. Laøm con

cuûa Thuaán, laøm cha cuûa Vaên Vöông coù theå goïi laø nhaân hieáu ñoù vaäy. Thieân haï neân theo phaùp aáy.

# HOÛI VEÀ KINH.

Hoûi raèng: “Söû cho raèng: Dòch vaø Xuaân thu laø Thieân ñaïo vaäy. Nhöng maø Xuaân thu vaø Dòch raát thaáu ñaùo vôùi kinh Thi, kinh Thö, kinh Leã ö? Toâi muoán toân troïng maø chuyeân ñoù. Theo oâng ñoù nhö theá naøo ö?

Xin noùi: “Ñaâu vaäy ñöôïc ö? Nguõ Kinh ñeàu laø thaáu ñaùo, sao chæ ôû Dòch vaø Xuaân Thu ö? Phaøm, Trò cuûa Nguõ Kinh nhö thaønh AÂm Döông cuûa Nguõ thaønh vaäy. Neáu maát moät thì ñaïo cuûa caøn khoân roái ren vaäy. Maø nay chæ toân troïng hai kinh, coøn boû Thi, Thö, Leã, thì trò ñaïo cuõng chaúng khuyeát ö? Leã laø hình dung cuûa Thaùi cöïc, Thi laø coâng hieäu cuûa giaùo hoùa, Thö laø coøn cuûa söï nghieäp, Dòch laø cuøng cöïc cuûa trôøi ngöôøi, Xuaân Thu laø caân cuûa thöôûng phaït. Cho neân, ngöôøi kheùo noùi Xuaân thu haún coù caên töø thöôûng phaït. Ngöôøi kheùo noùi Dòch haún goác ôû trôøi ngöôøi. Ngöôøi kheùo noùi Thö haún xeùt ôû söï nghieäp. Ngöôi kheùo noùi Thö haún suy töø giaùo hoùa. Ngöôøi kheùo noùi Leã haún toâng chuû töø Hoaøng cöïc. Phaøm, bieát ñöôïc Hoaøng cöïc thì coù theå cuøng cöû cheá ñoä cuûa Ñeá Vöông, bieát giaùo hoùa coù theå cuøng noùi dôøi phong ñoåi tuïc, bieát söï nghieäp coù theå cuøng baøn nghò choã laøm cuûa Thaùnh Hieàn, bieát trôøi ngöôøi coù theå cuøng hoaøn taát thuûy chung cuûa muoân vaät, bieát thöôûng phaït coù theå cuøng bieän cô cuûa thieän aùc vaäy. Cho neân, Quaân töû boû Leã thì leäch, boû Thi thì quaù, boû Thö thì voïng, boû Dòch thì laàm hoaëc, boû Xuaân thu thì loaïn. Naêm kinh aáy ñoái vôùi Quaân töû laø nhö vaäy ñoù. Thi, Thö, Leã ñoù coù theå boû soùt ñöôïc ö? Maïnh Töû noùi: “Sôû dó laøm ra Xuaân thu laø vì thaáy quyeàn aáy laøm vaäy”. Vaên Trung Töû noùi: “Lyù do phaùt khôûi laø xuaát phaùt töø taâm maø laøm vaäy”. Phaïm Ninh chieát trung cuûa Thaùnh nhaân, nhìn Lyù cuûa Xuaân Thu vaäy. Choã coøn cuûa Vaên Trung Töû thaáy Dòch neân khua ñoäng ñoù vaäy, choã thieát baøy cuûa Döông Töû Vaân thaáy Dòch neân môû roäng ñoù vaäy. Vöông Phuï Töø noùi trôøi maø khoâng quaù ñoái vôùi Thaàn, noùi ngöôøi maø haún chaùnh ôû Sö. Hoï thaáy taâm cuûa ngöôøi laøm Dòch vaäy. Thi cuûa Töû Haï töï Quan Tuy, bieát chính cuûa Thi laøm giaùo vaäy. Noùi Thi cuûa Maïnh Töû laø thaáy choã laøm yù cuûa Thi vaäy. Noùi Thi cuûa Mao Traønh laø saâu saéc cuûa Thi vaäy. Noùi Thi cuûa Trònh huyeàn, laø caïn côït cuûa Thi vaäy. Noùi Thi chaúng nhö theo laøm giaûn cuûa Mao Coâng vaäy. Truyeän Nguõ haønh laøm, Thö Ñaïo môùi baét ñaàu loaïn vaäy; nghóa Hoaøng cöïc haønh, Thö Ñaïo ñoù gaàn chaùnh vaäy. Khoång An Quoác thích huaán maø thoâi vaäy. Söï nghieäp cuûa Thaùnh Hieàn thì khoâng choã phaùt vaäy. Ñaùi Thò ñoái vôùi Leã chöa ñöôïc thaät cuûa Leã aáy vaäy. Trònh Thò giaûi thích Leã laïi chaúng nhö bieát Leã cuûa

Töû Ñaïi Thuùc vaäy”. Ngöôøi hoûi kính baùi maø noùi: “Nhö veùn ñöôïc muø loøa vaäy”. Vui veû maø lui.

# HOÛI VEÀ TÖÔNG GIAO.

Coù ngöôøi khaùch hoûi: “Toâi muoán choïn löïa töông giao, thì sôï thöông ôû giôùi, toâi muoán phi aán giao, thì laïi sôï thöông ôû taïp. Trung Dung noùi: “Thieân haï nöôùc nhaø coù chín kinh, maø töông giao beø baïn laø thöù nhaát trong ñoù”. Thi noùi: “Cuøng chim kìa coøn tìm caàu tieáng cuûa baïn, huoáng gì ngöôøi aáy maø chaúng tìm caàu baïn soáng?” Nhöng vôùi toâi muoán khoâng töông giao coù theå ñöôïc chaêng? Saép töông giao thì do döï ôû hai ñieåm ñoù quyeát ñònh chöa roõ. Neáu oâng laø toâi thì xöû trí nhö theá naøo?” Xin noùi: “Vì ngöôøi theo Ñaïo thì Quaân töû choïn löïa töông giao, vì Ñaïo theo ngöôøi thì Quaân töû phieám giao. Vì Ñaïo maø phieám giao thì môû roäng Ñaïo aáy vaäy. Vì ngöôøi maø choïn löïa töông giao laø xeùt Ñaïo aáy vaäy. Truyeän noùi: “Phieám thöông chuùng ñoâng maø thaân gaàn vôùi Nhaân”, laø noùi phieám giao maø suy Ñaïo aáy vaäy. Heä Töø noùi: “Ñònh töông giao ñoù maø sau môùi tìm caàu”, laø noùi roõ Ñaïo maø theo töông giao aáy vaäy, haún coù Ñaïo maø sau phieám giao. Ñaïo khoâng sung ôû chính mình maø laøm phieán giao, giao aáy haún hoãn taïp vaäy. Cho neân Quaân töû chaúng laøm töông giao hoån taïp, haún chaùnh Ñaïo maø sau ñoù choïn löïa töông giao. Ñaïo chaúng chaùnh ôû mình maø laøm choïn löïa töông giao, giao haún nhoïc khoâng vaäy. Quaân töû chaúng laøm giao nhoïc khoâng. Quaùch Thaùi laø ngöôøi Hieàn thôøi xöa cuøng töông giao vôùi haïng ngöôøi gieát moå, baùn röôïu, laøm noâng daân thöôøng, maø Quaùch Thaùi chaúng nhaøm chaùn töông giao ñoù, bôûi coù Ñaïo maø suy Ñaïo aáy vaäy. Baù Di laïi laø ngöôøi Hieàn thôøi xöa, cuøng ngöôøi trong laøng maø ñoái xöû, nhö duøng aùo maõo cuûa Trieàu ñình maø ngoài cheãm cheä, troâng nhìn xa ñoù maø chaúng cuøng tieáp, bôûi khoâng theå chaát Ñaïo maø doác thuaàn Ñaïo aáy vaäy”.

Laïi hoûi: “ÔÛ ñôøi sôû dó hoï thích nghi töông giao ñaâu phaûi moät moái vaäy. Nay sao duøng chaùnh maø caàu tìm Ñaïo cuûa choã töông giao aáy ö?” Xin noùi: “Nhöng Ñaïo cuûa töông giao loaïn laïc ñaõ laâu vaäy. Toâi thöôøng nghó nhôù maø chöa raûnh ñeå bieän giaûi ñoù, nay nhaân vì oâng maø noùi heát vaäy. Phaøm, xöa nay con ngöôøi hoaëc coù vì theá maø töông giao, coù vì lôïi maø töông giao, coù vì khí maø töông giao, coù vì danh maø töông giao. Vì danh maø töông giao thì khoâng thaønh thaät; vì khí maø töông giao hoaëc ñoàng xaáu aùc; vì lôïi maø töông giao, lôïi tan thì tuyeät; vì theá maø töông giao, theá qua ñi thì giaûi taùn. ÔÛ thôøi Lieät Quoác, Vöông Coâng vaên voõ caàu töông giao ôû aùo vaûi, rong sính ngöïa xe, raõo nôi oâm cöûa quaùn moå maø chaúng raûnh. Haøng thaát phu treân töông giao, ñeán noåi coù ngöôøi saùng sôùm buoân baùn

haøng taïp, maø chieàu toái raát möïc giaøu sang, oâm voøng ñeo ngoïc, tieáng taêm khua ñoäng caû nöôùc nhaø, cuoái cuøng chaúng khoûi nhaø tan nöôùc maát maø choã töông giao trôû laïi laøm cöøu thuø. Ñoù laø teä haïi cuûa vì danh lôïi khí theá maø töông giao vaø chaúng xeùt Ñaïo töông giao ñoù neân vaäy. Ñôøi sau coøn cho ñoù laø phaûi maø cuøng meán chuoäng. Neân ngöôøi trong xoùm laøng luùc bình thöôøng gaëp nôi roùt röôïu thì khaúng khaùi ñeàu muoán soáng cheát vì ñoù vaäy, moät mai lôïi tan theá maát thì coù hieàm khích huïc haëc cöøu thuø maø soáng laø toát ñoái vôùi baïn beø. Nhö Tröông Nhó, Traàn Dö, Tieâu Duïc, Chu Baùc, laø thuoäc loaïi töông giao ñoù vaäy. Cho neân, Quaân töû raát thaän troïng töông giao nhö vaäy. Maïnh Töû noùi: “Baïn laø baïn ñöùc vaäy”. Töông giao cuûa Quaân töû, duøng nghóa maø cuøng cho, vì ñöùc maø cuøng chaùnh. Cho neân töông giao cuûa Quaân töû laâu daøi maø cuøng toát laønh, töông giao cuûa tieåu nhaân laâu daøi caøng khinh reû. Quaân töû thaø noùi nôi choán chôï ñöôøng maø khoâng noùi töông giao cuûa tieåu nhaân aáy vaäy”. Ngöôøi khaùch vui veû lui ra.

# ÑAÏO LAØM THAÀY

Quaân töû khoâng laáy caùi khoâng phaûi thaày maø laøm thaày ngöôøi. Chaúng vì khoâng phaûi thaày maø laøm thaày ñoái vôùi ngöôøi, neân Quaân töû daïy raên toân troïng maø Ñaïo chaùnh vaäy. Thaày laø neâu Ñaïo, neâu laø baøy phöông. Neâu chaúng chaùnh thì khieán ngöôøi maát höôûng ñoù. Thaày chaúng chaùnh thì khieán ngöôøi maát trí ñoù. Nghieâu laøm thaày ñoái vôùi haøng Quaân Vöông, Thuaán laøm thaày ñoái vôùi Vuï Thaønh Chieâu, Voõ laøm thaày ñoái vôùi Taây vöông Quoác, Thang laøm thaày ñoái vôùi Thaønh Töû Baù, Vaên Vöông laøm thaày ñoái vôùi thôøi Töû Tö, Voõ Vöông laøm thaày ñoái vôùi Quaùch Thuùc, vaø Khoång Töû laøm thaày ñoái vôùi baûy möôi hai vò Hieàn, Töû Haï laøm thaày Chö Haàu, Töû Tö laøm thaày Maïnh Kha; Maïnh Töû, Tuaân Khanh ñeàu laøm thaày ñoái vôùi hoïc troø hoï. Nghieâu, Thuaán, Voõ, Thang, Vaên, Voõ kheùo laøm thaày ñoái vôùi ngöôøi maø ñôøi sau nhöõng ngöôøi noái doõi Ñeá Vöông cuùi xeùt ñoù. Khoång Töû, Töû Haï, Töû Tö, kheùo laøm thaày ngöôøi maø ñôøi sau nhöõng ngöôøi noái goùt Thaùnh Hieàn cuùi xeùt ñoù vaäy. Trong thieân haï, giaùo laøm goác ñoù vaäy, giaùo laø Ñaïo laøm chuû ñoù vaäy. Ñaïo laø thaày laøm ñaàu moái ñoù vaäy. Chaùnh ñaàu moái ñoù do vì laøm Ñaïo vaäy, chaùnh chuû ñoù do vì laøm giaùo vaäy, chaùnh goác ñoù do vì laøm thieân haï vaäy. Cho neân, Quaân töû thôøi xöa chaúng caåu thaû toân troïng maø laøm thaày ngöôøi, chaúng caåu thaû theo maø laøm thaày ñoái vôùi ngöôøi. Hoï ñeå taâm ôû nôi thieân haï vaäy. Nay trong thieân haï, giaùo ñoù chöa thaáu ñaùo, cuõng chaúng laø toäi caåu thaû vì ngöôøi laøm thaày aáy ö? Cuõng chaúng phaûi toäi chaúng choïn löïa thaày ñoái vôùi ngöôøi ö?

# ÑAÏO ÑÖÙC.

Toân quyù thì chaúng gì toân quyù baèng Ñaïo, ñeïp xinh thì chaúng gì ñeïp xinh baèng Ñöùc. Choã coøn cuûa ñaïo ñöùc, tuy haøng thaát phu chaúng cuøng vaäy, choã chaúng coøn cuûa ñaïo ñöùc, tuy haøng Quaân Vöông trong thieân haï chaúng thoâng vaäy. Baù Di, Thuùc Teà laø keû ñoùi khaùt xöa tröôùc, nay ñem ngöôøi ñoù maø so saùnh thì ngöôøi vui. Kieät Truï U Leä laø keû chuû ngöôøi thôøi xöa, nay ñem ngöôøi ñoù maø so saùnh ñoù thì ngöôøi oaùn vaäy. Cho neân, baäc Ñaïi nhaân maéc hoaïn ñaïo ñöùc ñoù maø chaúng sung tuùc töï thaân, chöù khoâng maéc hoaïn oai theá ñòa vò ñoù chaúng taïi nôi chính mình.

# TRÒ TAÂM.

Coù ngöôøi khaùch vì thaáy toâi ôû nôi hang coác laëng leõ khoâng taïo döïng gì, neân hoûi raèng: “OÂng sao im laëng, haún laøm gì ö?”

Toâi ñaùp: “Khoâng laøm gì caû, toâi trò taâm toâi vaäy”. Laïi hoûi: “Toaøn lyù laøm gì ö?”

Toâi ñaùp: “Toaøn lyù ñeå chaùnh nhaân Ñaïo. Phaøm, taâm töùc laø Lyù vaäy. Vaät caûm môùi baét chöôùc, chaúng trò thì chìm maát lyù maø laøm vaät; vaät hôn lyù thì ngöôøi ñoù nguy vaäy. Lyù thaáu ñaùo, taâm thaáu ñaùo vaäy, khí laø keá tieáp vaäy. Khí caäy taâm, taâm caäy khí, neân taâm ñoäng maø khí vì ñoù raõo theo. Nay keû daâm keû baïo maát lyù maø mòt môø chaúng trôû laïi laø do chaúng trò loãi quaù cuûa Taâm vaäy”.

Laïi noùi: “Taâm thì toâi bieát ñoù, coøn lyù thì chöa thaáu ñaït, vaäy lôøi noùi cuûa Töû Tö vaø lôøi noùi cuûa oâng coù ñoàng chaêng?

Toâi ñaùp: “Ñoàng”.

Laïi hoûi: “Lôøi noùi cuûa Laõo Töû cuøng lôøi noùi cuûa oâng coù ñoàng chaêng?”

Toâi ñaùp: “Veát lôùn thì ñoàng maø cuøng Thaàn cöïc Hoùa thì khaùc”. Laïi hoûi: “OÂng khaùc hai vò kia thì laáy gì laøm chöùng nghieäm ö?”

Toâi ñaùp: “Toâi chaùnh ñoù laø ôû nôi thuyeát cuûa thaày toâi laø baäc Thaùnh nhaân xöa tröôùc vaäy”.

Laïi hoûi: “Nhuùng chaùnh cuûa oâng, toâi muoán nghe coù ñöôïc chaêng?”

Toâi ñaùp: “Ñieàu ñoù chöa deã noùi vaäy, choã chaùnh cuûa toâi laø thoâng bieán cuûa sanh töû, vöôït coù cuûa trôøi ñaát, baøy ñoù thì tuïc haún raát quaùi laï maø cuøng xæa xoùi maéng nhieác vaäy. Neáu muoán caâu ñoù, oâng neân tham taàm trong saùch naøy do toâi laøm vaäy”. Ngöôøi khaùch aáy kính baùi maø lui.

(Heát phaàn luaän nguyeân)

# TAÏP TRÖÔÙC

(Coù 06 baøi)

# GHI LAÏI XÖA TRÖÔÙC.

Chöông Quaân Bieåu Daân vì laøm quan maø ñeán ôû Tieàn Ñöôøng chöa bao laâu, ñaõ neâu ra vaên cuûa AÂu Döông Tu Vónh Thuùc, Thaùi Quaân, Moâ Duaãn, Sö Loã, ñeå chæ baøy cho keû hoïc nhö toâi, vaø noùi: “Ngaøy nay, caùc baäc só ôû boán phöông duøng coå vaên ñem ñeán Kinh ñoâ, môùi meû loä baøy ñaàu söøng tranh cuøng cao thaáp vôùi Tam Quaân töû khoâng theå tính keå. Xem vaên ñoù lôøi leõ cuûa nhaân nghóa saùng röïc nhö vaäy”.

Tröôùc tieân toâi cuøng Bieåu Daân chuùc möøng raèng: “Baûn trieàu chuùng ta töø luùc duøng vaên trôû laïi, ñaâu coù ai höng thaïnh nhö ngaøy nay vaäy! Ñoù laø do ñöùc cuûa Thaùnh Quaân maø may maén cuûa thieân haï vaäy. Luøi laïi maø suy nghó ñoù. Nguyeân, laøm cuûa coå vaên do vì phaùt trieån nhaân nghóa maø bieän roõ chính giaùo vaäy. ÔÛ thôøi Nghieâu, Thuaán, Vaên, Voõ, nhaân nghóa hoï thaáu ñaùo, chính giaùo hoï chaùnh. Khoång Töû duøng vaên ñoù phaán phaùt maø phoâ baøy, ñôøi sau ñöôïc phaùp ñoù, neân ngöôøi laøm Vua vaø beà toâi coù leã, thì nöôùc nhaø chaúng loaïn. Vöøa luùc Chu Ñaïo suy, chö haàu maïnh baïo cuøng khinh thöôøng, treân döôùi maát lyù. Khoång Töû khoâng coù ñòa vò ôû ñöông thôøi vaø khoâng ñöôïc haønh söï, neân laáy ñoù duøng khen cheâ, chaùnh thöôûng phaït. Neân ñôøi say tuy coù beà toâi gian, con hö sôï haõi maø khoâng daùm taïm laøm. Ñeán thôøi Chieán Quoác, hôïp theo thuyeát cuûa Lieân Haønh ñeå lay ñoäng thieân haï. Chæ rieâng Maïnh Kha, Tuaân Huoáng duøng vaên gìn giöõ nhaân nghóa maø bieän giaûi chính giaùo. Ñöông thôøi tuy chaúng laém khua ñoäng, maø ngöôøi hoïc kính ngöôõng, bieát coù choã höôùng ñeán. Ñeán luùc nhaø Haùn môû vaän, Giaû Nghò, Ñoång Troïng Thö, Tö Maõ Thieân, Döông Huøng... cuøng nhau duøng vaên ñoù maø khôûi xöôùng, maø thieân haï hoøa cuøng höôûng öùng, neân Haùn Ñöùc do ñoù ñöôïc lôùn vaø ñôøi ñoù do vaäy maø laâu daøi. Ñeán thôøi nhaø Tuøy, Vöông Thoâng cuõng duøng vaên ñoù, keá tieáp laø vieäc laøm cuûa Khoång Töû. Qua thôøi Tieàn Ñöôøng, Vua Thaùi Toâng (Lyù Theá Daân 627-650) laáy hoïc troø ñoù phaùt trieån maø thöû nghieäm ñoù, neân thôøi Tieàn Ñöôøng coù ñöôïc thieân haï raát bình trò. Maø Haøn Duõ, Lieãu Toâng Nguyeân laïi duøng vaên ñoù, theo maø môû roäng ñoù, neân Ñaïo cuûa Thaùnh nhaân caøng toân quyù. Nay caùc Nho só tranh nhau duøng vaên ñoù phaán phaùt, thì thaïnh ñöùc hoàng nghieäp cuûa toå toâng trieàu ñaïi nhaø Toáng chuùng ta caøng phoâ baøy, nhaân nghóa cuûa Thieân töû caøng hieån tröôùc, chính giaùo cuûa Trieàu ñình caøng bieän raønh. Nhöng maø Khanh só Ñaïi phu beân trong xem vaên ñoù, bieát sôû dó tu nhaân nghóa maø

phuïng thöôïng, chaùnh chính giaùo maø ñôïi traêm hoï muoân nöôùc. Traêm hoï beân ngoaøi xem vaên ñoù bieát sôû dó nghó nhôù nhaân nghóa maø phuï nöôùc nhaø. Nghe giaùo leänh, maø khoâng daùm chaúng theo. Boán phöông taùm höôùng xem vaên ñoù vì tin ñöùc nghieäp cuûa Toå toâng ta, bieát coù theå lôùn vaø coù theå laâu daøi vaäy. Khieán hoï troâng nhìn maø sôï ñoù, vaø noùi: “Nhaø Toáng coù nhieàu quaân töû duøng vaên ñoù ñeå haønh Ñaïo xöa. Leã nhaïc cuûa Trung Quoác saép tu söûa lôùn, khoâng theå khoâng phuïc vaäy!” Dòch noùi: “Vaên minh ñeå chaùnh nhaân vaên vaäy”. Laïi noùi: “Xem nhaân vaên ñeå hoùa thaønh thieân haï. Nhung Ñòch kia phaûn maïng hung aùc ngaàm ôû bieân bæ, nay Trieàu ñình ñang thöïc haønh chinh phaït ñeå gieát haïng baát ñình ñoù, maø vaên ñoù höng thaïnh nguøn nguït ñeán nhö vaäy. Ñoù cuõng laø döøng caûn loaïn laïc chaúng chuyeân ôû oai voõ, laøm saùng toû vaên ñöùc maø nghó nhôù ñoù vaäy. Quaân töû xem ñoù cho laø haï hoùa thaønh Thieân haï vaäy, neân cuøng Nghieâu, Thuaán, Vaên, Voõ so saùnh Ñaïo ñöùc ñoù thay! Phaøm, Linh cuûa xaõ taéc laâu daøi, lòch soá chaúng cuøng taän, tuy höng thaïnh ñeïp xinh cuûa thôøi nhaø Haùn nhaø Ñöôøng maø sao ñuû ñeå saùnh cuøng ñaây!

# NOÙI VEÀ VAÊN.

Chöông Bieåu Daân môùi ñaàu ñeán töø Kinh ñoâ, cho raèng caùc haøng só nhaân ñeà cao vaên cuûa AÂu Döông Vónh Thuùc, töï nhieân ñeàu meán moä maø laøm ñoù, ñöôïc khaùch vui nghe. Trong khaùch coù moät vò voäi noùi: “Vaên höng phaùt thì thieân haï bình trò vaäy”. Tieàm Töû toâi noùi vôùi khaùch raèng: “Vaên cuûa AÂu Döông laø ngoân vaên, thieân haï bình trò laø do höng phaùt cuûa Nhaân vaên. Nhaân vaên nhôø ngoân vaên maø phaùt huy, maø Ngoân vaên caäy Nhaân vaên laøm coäi goác. Nhaân leã nghóa trí tín laø Nhaân vaên vaäy, chöông cuù vaên töï laø ngoân vaên vaäy. Vaên chöông ñöôïc goác thì choã phaùt xuaát ñoù töï chaùnh, nhö Maïnh Töû noùi: “Laáy chung quanh ñoù thì ñöôïc nguyeân ñoù”. Vaên cuûa AÂu Döông phaàn lôùn ôû goác Nhaân, Tín, Leã Nghóa. Caùc oâng phaûi meán moä coäi goác cuûa Vónh Thuùc khaù vaäy, sao vuïn vaët maø phoûng chöông cuù theå theá maø thoâi vaäy? Cuoái thôøi nhaø Chu, ñeán thôøi Lieät Quoác, Doanh Taàn ñaâu phaûi khoâng coù ngöôøi kheùo gioûi vaên, maø Ñaïo cuûa Thaùnh nhaân pheá maát. Bôûi vì Nhaân vaên chaúng ñuû xem vaäy, bôûi vaên ñoù khoâng ai laøm goác môùi vaäy. Khoång Töû khoâng ñòa vò, Ñaïo ñoù chaúng höng haønh, beänh ñoù chaúng ñaëng ñöøng. Hoïc troø ñem vaên cuûa Xuaân thu vaø saùu kinh bieân ghi ñoù ñeå laïi cho ñôøi sau neân noùi: “Ta muoán bieân ghi ñoù, khoâng lôøi chaúng nhö”. Thaáy ôû haønh söï ñoù saâu saéc roõ raøng vaäy. Thaùnh nhaân ñaâu rieâng vieäc khoâng vaên aáy ö? Vua toâi, cha con, thaày troø, beø baïn, vaên töø ñoù coù goác töø Nhaân Nghóa Leã Tín nguøn nguït maø thieân haï chaúng bình trò, thì

chöa töøng coù vaäy. Dòch noùi: “Quaùn saùt nhaân vaên thì thieân haï hoùa thaønh”. Haù chaúng vaäy ö? Khaùch ngoài nghe toâi noùi ñeàu ngaïc nhieân, chaúng bieän luaän gì nöõa.

# BAØN NGHÒ TRAÛ LÔØI VEÀ NAÉNG HAÏN

Gaëp naêm naéng haïn, coù khaùch baøn luaän ñeán phoûng hoûi toâi raèng: “Nay laø thaùng naêm, vaäy laø ñaõ hôn baûy thaùng chaúng coù möa, cöông vöïc nöôùc Ngoâ ñaát ñoû ngaøn daëm, luùa maï khoâ heùo, noâng phu hoang mang khoâng bieát phaûi laøm sao. Traêm thöù luùa thoùc nhaûy voït maéc moû gaáp boäi giaù caû, ñöôøng saù laém ngöôøi ñoùi khaùt nhìn nhau, ngöôøi laøm chính caàu ñaûo khaép nuùi soâng, ruùc raûo ñoù caàn gaáp nhö cöùu nöôùc löûa, maø möa troïn chaúng ñeán. Daân chöa khoûi baøng hoaøng nhö vaäy, xin hoûi oâng thì neân laøm nhö theá naøo?”

Khi aáy toâi traû lôøi raèng: “Ñoù laø vieäc do caùc Quan nhaân möu tính, chaúng phaûi vieäc cuûa keû queâ muøa toâi vaäy, neân toâi cuõng chaúng bieát noùi vôùi oâng sao caû. Toâi thöôøng nghe nhöõng ngöôøi lôùn noùi, gaëp nhöõng luùc naéng haïn nhö vaäy, goïi ñoù laø Hung nieân (naêm xaáu). Ngöôøi vì nöôùc lo cho daân, khoâng gì baèng môû kho laãm ñeå cöùu ñoùi khaùt ñoù, vaø sau ñoù chæ baûo hoï tieát kieäm nöôùc non suoái gieáng, caån thaän ñeâ bôø, baûo caùc Quan laïi cuøng hoï laøm thuûy ñaïo, daãn daân cuøng doác söùc ngaên chaën soâng ngoøi, truùt ñoå vaøo ao bôø ñeå caáp töôùi taåm. Quaùn xeùt chôï ñöôøng, caân baèng vaät giaù. Neáu coù keû nhaân thöøa cô baén lôïi khinh doái ngöôøi ngheøo yeáu thì duøng phaùp luaät ñeå traùch phaït ñoù. Khuyeân ngöôøi coù thöøa sang seû cho keû khoâng ñuû, öôùc heïn ngöôøi khoâng ñuû ñeán naêm bình an haûy ñaùp ñeàn, traïm ñöôøng khoâng troïng ñi laïi ñeå buoân baùn thoâng thöông, daân nhoû buoân baùn vaët vaûnh dung thöù hoï. Xeùt Hình nguïc, laøm saùng toû oan uoång cuûa daân, nhö vaäy thì cuõng laø moät Ñaïo ñeå cöùu naéng haïn vaäy”.

Ngöôøi aáy laïi hoûi: “Caàu ñaûo Thaàn ôû nuùi soâng coù neân ñoù ö?”

Xin noùi: “Ñoái vôùi Leã cuõng coù vaäy, nhöng coù tai öông cuûa baõo luït haïn haùn, dòch beänh, duøng doanh taïo thaàn ôû nuùi soâng. Cöû phaùp xöa ñeå thuaän taâm cuûa daân vaäy. Nhö luùc gioù möa ñeán, baõo luït hay haïn haùn chaúng laán aùp quaáy roái, chaúng phaûi do ôû nuùi soâng vaäy”.

Ngöôøi aáy boãng nhieân noùi: “Toâi laø keû queâ keäch, chöa roõ bieát nguyeân do cuûa baõo luït vaø haïn haùn, oâng laïi neân vì toâi maø noùi ñoù”.

Toâi noùi: “Cöïc Döông, ñoù goïi laø Haïn haùn”. Hoàng Phaïm Cöûu Tröông noùi: “Tieám thöôøng raùo saïch”. Laïi noùi: “Vöông tænh chæ naêm, Khanh Só chæ thaùng, Sö duaãn chæ ngaøy”. Naêm thaùng ngaøy giôø chaúng ñoåi, traêm thöù luùa thoùc duøng thaønh, laïi duøng minh tuaán, daân duøng chöông, nhaø duøng

bình khöông. Naêm thaùng ngaøy giôø ñaõ ñoåi, traêm thöù luùa thoùc duøng chaúng thaønh, laïi duøng môø toái khoâng minh tuaán, daân duøng nhoû beù, nhaø duøng chaúng an ninh. Thuyeát giaû noùi: “Phaøm Tieán aáy laø naøo quaù laïi sai vaäy?” Noùi sai cuûa chính mình maø daân khoâng giaùo vaäy. Daân khoâng giaùo thì töù yù baïo hình, töù yù baïo hình thì phaït khoâng xaùc ñaùng, phaït khoâng xaùc ñaùng thì daân oaùn ñoù. Cuøng vôùi choã caûm cuûa Töù yù baïo hình neân haïn haùn thuaän ñoù. Phaøm naêm thaùng ngaøy giôø khoâng ñoåi, traêm thöù cuûa thoùc duøng thaønh, laïi duøng minh tuaán, daân duøng chöông, nhaø duøng bình khöông vaäy. AÁy laø sao? Bôûi Vöông theo Vöông Ñaïo maø chaúng maëc yù möøng giaän, voïng gaït boû hay taán cöû Khanh só Sö Duaãn. Khanh só Sö Duaãn giöõ khuyeát chöùc khoâng tieám voïng ñeå khinh thöôøng Vöông quyeàn. Nhö vaäy thì vieäc nöôùc tu, vieäc nöôùc tu thì khí ñoù hoøa hôïp; khí hoøa hôïp neân traêm thöù luùa thoùc thaønh maø Trò Ñaïo saùng toû vaäy. Tuaán Löông ñöôïc chæ ñeå haønh Ñaïo ñoù. Ñoù laø treân coù Nhaân nghóa maø döôùi khoâng oaùn cöøu, neân nöôùc nhaø an bình vaäy. Phaøm ngaøy thaùng naêm giôø ñaõ ñoåi, traêm thöù luùa thoùc duøng chaúng thaønh, laïi duøng môø toái khoâng minh tuaán, daân duøng nhoû beù, nhaø duøng chaúng an ninh vaäy. Taïi sao? Bôûi vua ñoaït chöùc toâi, maø toâi maïo phaïm chính vua vaäy. Nhö vaäy thì vieäc nöôùc chaúng tu, vieäc nöôùc chaúng tu thì daân chaúng hoøa, daân chaúng hoøa neân traêm thöù luùa thoùc chaúng thaønh, maø Trò Ñaïo môø toái vaäy. Ñaïo cuûa Tuaán Löông chaúng hieån baøy. Ñoù laø treân chaúng Nhaân nghóa, maø döôùi daân thaùn oaùn, neân nöôùc nhaø chaúng an vaäy. Nay Thieân töû laø baäc Thaùnh minh, maø caùc baäc tuaán kieät taïi vò, choã goïi laø Hình chính Leã nhaïc, ñaâu nghe quaù sai vaäy. Nhöng Trieàu ñaïi nhaø Toáng chuùng ta coù thieân haï, gaø gaùy choù suûa suoát khaép boán bieån, noù laøm roäng laïi xa vaäy. Khaùc phöông khaùc tuïc, chính giaùo ñaâu thaûy ñeàu ñeán maø Hình phaït hay khoâng sai laàm vaäy. Chæ coù Hình chính, Leã nhaïc chaùnh thì gioù möa theo thôøi maø laïi, naéng haïn baûo luït khoâng do ñaâu gaây neân. AÙc duøng caàu ñaûo laøm gì?” Ngöôøi hoûi cho ñoù laø phaûi, kính baùi maø ñi.

# BIEÄN GIAÛI VEÀ BAÙ DI VAØ LIEÃU HAÏ HUEÄ

Maïnh Töû noùi: “Baù Di heïp hoøi, Lieãu Haï Hueä baát cung, Quaân töû chaúng nhö vaäy”. Laïi noùi: “Baù Di laø Thanh cuûa Thaùnh, Lieãu Haï Hueä laø Hoøa cuûa Thaùnh”. Laïi noùi: “Thaùnh nhaân laø thaày cuûa traêm ñôøi. Baù Di, Lieãu Haï Hueä laø baäc ñoù vaäy. Neân nghe phong cuûa Baù Di, keû tham hoùa lieâm khieát, ngöôøi heøn coù laäp chí. Nghe phong cuûa Lieãu Haï Hueä, keû rít laän hoùa roäng raõi, ngöôøi baïc beûo hoùa ñôn thuaàn”. Môùi ñaàu noùi “Quaân töû chaúng nhö vaäy”, aáy laø ngoân töø cuûa Maïnh Töû choáng ñoù. Tieáp ñeán noùi “Thanh vaø Hoøa” aáy laø ngoân töø ngôïi khen ñoù. Vaø sau laïi noùi “Thaùnh

nhaân thaày cuûa traêm ñôøi”, aáy laø ngoân töø meán moä ñoù vaäy. Ñaõ choáng cöï vaø vaên ngôïi khen meán moä ñoù, ngöôøi hoïc phaàn nhieàu bò laàm hoaëc, coù ngöôøi laáy lôøi ñoù laøm baát bình. Vôùi toâi haún khoâng nhö vaäy. Nghóa laø lôøi noùi cuûa Maïnh Töû yù chæ xa vôøi vaäy. Phaøm, Quaân Töû cuøng ngöôøi cuøng töông thích veà nghóa maø thoâi vaäy, neân hoï ñi hay ôû khoâng coá ñònh khoâng haún vaäy. Nhö ngöôøi ñoù môùi ñaàu xaáu aùc maø moät ngaøy noï boãng nhieân vì Ñaïo maø tìm caàu ta. Quaân töû haún tieáp ñoù, tieáp ñoù ñöôïc thaønh thaät ñoù thì ôû. Nhö ngöôi ñoù môùi ñaàu chaúng xaáu aùc maø moät ngaøy noï duøng voâ Ñaïo theo ta, Quaân töû haún thaéng ñoù, thaéng ñoù maø khoâng ñöôïc thì boû ñoù ñi. Quaân töû ôû ñoù chaúng phaûi caåu thaû theo vaäy, bôûi nghóa coù theå theo vaäy. Quaân töû boû ñoù ñi, chaúng phaûi caåu thaû vaäy, vì nghóa coù theå ñi vaäy. Neân vieäc ñi hay ôû cuûa Quaân töû chaúng phaûi caåu thaû theo vaäy, maø chuyeân taïi nghóa ñoù vaäy. Baù Di kia xaáu hoå Trieàu laäp ngöôøi aùc, xaáu hoå noùi cuøng ngöôøi aùc, suy aùc, aùc ôû taâm, chæ nghó laäp ngöôøi cuøng queâ höông, aùo maõo ñoù chaúng chaùnh. Ngong ngoùng maø boû ñoù ñi nhö saép vaáy baån vaäy. Vì chö haàu laøm khoâng thanh khieát, tuy coù thieän, hoï töø maïng maø chaúng nhaän vaäy, vì hoï troïn laøm khoâng thanh khieát, quaû nhieân khoâng ôû roài. Coøn Lieãu Haï Hueä kia laø maøy laøm maøy, ta laøm ta, tuy côûi traàn truoàng beân caïnh ta, maøy sao coù theå vaáy baãn ta ö? Chæ hoï töï thò chaúng ñoaùi hoaøi trò ngöôøi. Hoån nhieân taïm cuøng ôû ñoù, quaû nhieân khoâng boû ñi roài. Lieãu Haï Hueä cuøng ngöôøi khoâng tu chung ôû nhaø maø chaúng theå chaùnh ñoù, ñaõ chaúng theå chaùnh ñoù, laïi khoâng theå boû ñoù ñi. Ñoù laø khinh thöôøng ngöôøi aáy vaäy. Baù Di ñöôïc ngöôøi thieän töø maïng vì chí thaønh cuøng caàu maø chaúng chòu sang seû thaønh thaät ñoù. Ñaõ chaúng theå giuùp ñôõ thaønh thaät ñoù laïi khoâng theå ôû ñoù. Ñoù laø vaát boû ngöôøi aáy vaäy. Vaát boû ngöôøi aáy laø chaúng cuøng ngöôøi laøm thieän vaäy, khinh thöôøng ngöôøi aáy laø cuøng ngöôøi voâ leã vaäy. Cuøng ngöôøi voâ leã thì sao maø cung ö? Chaúng cuøng ngöôøi laøm thieän, sao maø dung ö? Duøng Ñaïo cuûa Quaân töû maø kieåm xeùt ñoù, thì söï ñi hay ôû cuûa hai ngöôøi ñoù, cuõng chaúng traùi nghóa maø thích nghi vaäy. Maïnh Töû noùi: “Quaân töû chaúng do vaäy”. Nhö Baù Di maét chaúng nhìn saéc xaáu aùc, taïi khoâng nghe tieáng xaáu aùc, choã giaêng traûi chính ñoù, hoï chaúng nhaãn ôû vaäy, Thanh lieâm töï thaân, hoï laïi trò loaïn maø chaúng bieán ñoåi. Chaúng phaûi ngöôøi ñöôïc Thanh vaø Thaùnh nhaân, sao coù theå giöõ ñoù? Nhö Lieãu Haï Hueä tieán tôùi maø chaúng aån Hieàn haún vì Ñaïo ñoù boû soùt mình ôû aån maø khoâng oaùn, hoïp cuøng maø chaúng xoùt thöông. Neáu chaúng phaûi Hoøa cuûa Thaùnh nhaân, sao coù theå nhaãn chòu ö? Maïnh Töû ñang ôû thôøi Chieán Quoác voâ Ñaïo vaäy, maø toâi gian, con hö troâng nhìn khinh bæ töù yù laøm; tham, heøn, rít laän, baïc beûo tranh theá xung maïo lôïi. Tuy cheát chaúng ñoaùi hoaøi, hoï coù tieát nghóa. Maïnh Töû vì xaáu hoå Ñaïo cuûa Nghieâu Thuaán

chaúng haønh, nghó cuøng phong Thanh lieâm khoan hoøa, kieâu kích thôøi ñoù, neân haún toân troïng Baù Di vaø Lieãu Haï Hueä laø thaày cuûa traêm ñôøi aáy vaäy. Môùi ñaàu noùi laø heïp hoøi vaø baát cung laø bieän baøy hoï chaúng vì nghóa maø laøm ngöôøi, bôûi muoán khieán ngöôøi caån troïng söï ñi hay ôû, neân coù ngoân töø choáng cöï ñoù vaäy. Laïi noùi laø “Thanh vaø Hoøa” töùc laø phaûi roõ bieát hoï moãi moãi ñeàu coù moät ñöùc cuûa Thaùnh nhaân vaäy. Muoán ngöôøi bieát Hieàn laø ngöôøi ñoù, neân coù ngoân töø ngôïi khen ñoù vaäy. Laïi noùi “Thaùnh nhaân thaày cuûa traêm ñôøi” laø coù duøng ñeå caûnh raên ôû ñôøi vaäy, muoán ngöôøi nghe phong ñoù maø töï hoùa, neân coù ngoân töø kính moä ñoù vaäy. Baù Di vaø Lieãu Haï Hueä ñaëc bieät rieâng laäp töï nhaäm aáy vaäy, chaúng ñoaùi hoaøi daïy ngöôøi, neân choã laøm cuûa hoï cuõng chaúng ñoaùi hoaøi phaûi quaáy cuûa ñôøi vaäy. Maïnh Töû, ngöôøi haønh Ñaïo aáy, hoï khuyeân daïy ngöôøi neân chæ choã hoï laøm, phaûi thì laáy ñoù, quaáy thì chaùnh ñoù, do ñoù söï vieäc cuûa Baù Di vaø Lieãu Haï Hueä tuy ñöôïc maát, maø caû hai coøn ôû saùch hoï vaäy.

# THUAÄT VEÀ VUA THAÙI TOÂNG THÔØI TIEÀN ÑÖÔØNG

Môùi ñaàu vua Thaùi Toâng (Lyù Theá Daân 627-650 thôøi tieàn Ñöôøng) vaøo thaêm Vaên Tónh nôi tuø nguïc, sao aâu lo gaáp cuûa thieân haï vaäy. (Trong khoaûng nieän hieäu Ñaïi Nghieäp 605-617 thôøi nhaø Tuøy, Löu Vaên Tónh bò cuøng Lyù Maät lieân nhaâm giam trong tuø nguïc, Thaùi Toâng vaøo thaêm, môùi noùi raèng: “Nay thaêm khanh chaúng phaûi vì tình nhi nöõ, maø cuøng khanh möu tính vieäc lôùn vaäy). Can giaùn Ban sö ôû Hoaéc AÁp, gaøo khoùc vì caûm, ñaâu laø hôïp nghóa cuûa Trung Hieáu vaäy (môùi ñaàu Cao Toå-Lyù Uyeân-618- 627 khôûi nghóa sö ôû Taây Hoà Trung Quoác. Toáng Laõo Sanh laø töôùng laõnh thôøi nhaø Tuøy chieám cöù ôû Hoaéc AÁp ñeå cöï nghóa sö. Qua thôøi gian laâu, löông thöïc heát, Cao Toå baøn nghò trôû veà laïi Thaùi Nguyeân, Cao Toâng muoán phaûi vaøo Haøn Döông, Cao Toå khoâng chaáp thuaän, tieáng gaøo khoùc nghe trong maøn tröôùng). Gieát Kieán Thaønh, Nguyeân Caùt möu haïi Thaùi Toâng, söï vieäc bò baïi loä, Thaùi Toâng cho daãn Uaát Trì, Kính Ñöùc,... caû thaûy chín ngöôøi vaøo cöûa Huyeàn Voõ, gieát tröôùc Ñieän Laâm Trieàu. Cuøng Khaû Haõn gieát Baïch maõ maø öôùc theà, sao tin haønh ñeán Di Ñòch vaäy. Thaùi Toâng môùi leân ngoâi, Khaû Haõn ñaùnh chieám Kinh Chaâu, thoáng laõnh traêm vaïn binh lính ñeán treân caàu soâng Vò thuûy. Thaùi Toâng rieâng moät mình leân kh- inh nhìn quaân lính. Khaû Haõn thaáy kinh sôï maø xin hoøa, neân gieát Baïch Maõ öôùc theà treân Tieän Kieàu maø ñi). Choáng xieåm nònh cuûa Ñöùc Di, sao caûn trôû ngöôøi nònh trong Thieân haï. (Ñaàu nieân hieäu chaùnh Quaùn (Trinh Quaùn?) Taáu Taàn Vöông phaù traän luïc khuùc, phong Ñöùc Di ñoái ñaùp raèng: “Beä haï duøng Thaùnh voõ ñaùnh deïp loaïn, Huyeàn cöïc taáu nhaïc töôïng ñöùc ñònh, vaên

dung laáy laøm so saùnh”. Thaùi Toâng baûo: “Traåm hay duøng voõ coâng ñeå ñònh thieân haï, nhöng troïn duøng vaên ñöùc ñeå thoûa vaên trong boán bieån. Ñaïo danh cuûa voõ tuøy theo thôøi ñoù, oâng cho raèng vaên dung chaúng nhö giaãm gaéng, noùi theá quaù sai vaäy). Ñoät Quyeát ñeàu loaïn, vì hoï khoâng toäi ñoái vôùi ta, khoâng neân nhaân tieän maø ñaùnh ñoù, sao laø coù leã cuûa thöôûng phaït ö? (Ñaàu nieân hieäu Chaùnh Quaùn, Ñoät Quyeát caùc boä phaûn ñaùnh ñoù maø binh lính phaûn laïi, quaàn thaàn xin nhaân tieän aáy maø ñaùnh ñoù. Thaùi Toâng baûo: “Ñaâu coù môùi cuøng ñoù hoïa, laïi nhaân noù loaïn maø ñaùnh dieät noù ö? Theo Boä laïc heát phaûn, saùu vaät ñeàu cheát, Traåm troïn chaúng ñaùnh, ñôïi luùc naøo noù coù toäi haún seõ baét sau). Baøn nghò thöôøng tha, sao thöôûng phaït ñoù chaùnh ö? (Thaùi Toâng baûo quaàn thaàn raèng: “Tha keû coù toäi môùi chaúng khuoân pheùp caû boïn, xöa noùi moät naêm laïi tha, ngöôøi toát caâm ngoïng, neân Traãm chaúng töø tha, ngoõ haàu ñöôïc boán bieån ñeàu an thaùi vaäy). Cuøng Ñoã Yeâm luaän baøn veà Nhaïc, sao bieát chính vaäy? (Thaùi Toâng môùi baét ñaàu taáu Taân nhaïc, baûo cuøng thò thaàn raèng: “:Laøm cuûa Leã nhaïc laø Thaùnh nhaân duyeân vaät. Vaät maø thuyeát giaùo, duøng laøm nhö theo leã pheùp. Höng suy cuûa Trò, ñeàu do ôû ñoù”. Ngöï söû Ñaïi phu Ñoã Yeâm noùi: “Ñôøi tröôùc coøn maát töøng do ôû Nhaïc, neân maát cuûa nhaø Traàn laø vì caây ngoïc sau saân, maát cuûa nhaø Teà laø vì beø baïn ñi ñöôøng. Nghe ñoù khoâng ai chaúng buoàn khoùc”. Thaùi Toâng baûo: “Khoâng phaûi vaäy. Phaøm, AÂm nhaïc noù caûm taâm ngöôøi, ngöôøi vui nghe ñoù thì vui, ngöôøi buoàn nghe ñoù thì buoàn. Nöôùc saép maát, taâm daân ñoù khoå, choã laøm cuûa khoå taâm, nghe nhaïc thì buoàn, ñaâu coù tieáng nhaïc khieán ngöôøi vui maø buoàn ñöôïc ö? Nay caây Ngoïc, beø baïn aâm vang ñoù hieän coøn, khieán oâng taáu ñoù, oâng thì chaúng buoàn vaäy). Cuøng Khoång Dónh Ñaït luaän Tòch Ñieàn, sao bieát kinh vaäy? (Ñaàu nieân hieäu Chaùnh Quaùn, tòch ñieàn, phöông ñieàn caáp, Thò trung Khoång Dónh Ñaït noùi: “Xeùt theo Leã, Thieân töû ôû Nam giao, chö haàu ôû Ñoâng giao. Taán voõ ôû Ñoâng nam, nay ôû thaønh Ñoâng laø chaúng hôïp Leã xöa”. Thaùi Toâng baûo: “Leã duyeân tình ngöôøi cuõng naøo coù coá ñònh. Ngoâ thö noùi: “Bình traät Ñoâng laøm”. Nay Traåm hieän ôû ñaát cuûa Thieáu Döông, moäng ôû Ñoâng giao, bôûi ñoù thích nghi vaäy, cuõng naøo chaúng hôïp vôùi Leã xöa aáy ö?). Baõi boû baøn nghò xaây döïng laàu caùc, naøo tieác söùc daân vaäy? (Quaàn thaàn cho raèng, trong cung thaáp aåm, xin döïng xaây moät Caùc ñeå ôû. Thaùi Toâng baûo: “Traåm ñöùc theïn so vôùi Haùn Vaên, ñaâu coù theå quaù nhoïc söùc daân vaäy”, troïn khoâng chaáp thuaän). Gaàn ñaët hình thoá, sao thieân haï ñoù coù giaùo vaäy? ÔÛ chaúng ñoùng cöûa, ñi chaúng mang theo löông thöïc, sao thieân haï ñoù lieâm chính laém vaäy! (muøa Ñoâng naêm Chaùnh Quaùn thöù tö, boû hình phaït boán möôi chín ngöôøi, gaàn ñaët Hình thoá, nhaø ôû ven ngoaøi, toái khoâng ñoùng cöûa, ngöôøi ñi ñöôøng chaúng

mang theo löông thöïc). Ngöôøi bò toäi hình ñaùng thôøi haïn thaûy ñeàu ñeán, sao thieân haï khoâng khi phuï vaäy! (muøa Ñoâng naêm Chaùnh Quaùn thöù baûy, töï thaân Thaùi Toâng xem ghi töû tuø gaàn ba traêm chín möôi ngöôøi, beøn ban leänh muøa thu naêm sau trôû laïi chòu hình phaït. Ñeán kyø haïn caùc tuø nhaân ñeàu nhoùm laïi, maø chieáu ñeå nguyeân ñoù). Nhaân lôøi cuûa Nguïy Tröng, sao cuøng ngöôøi laøm Thieän vaäy! (Thaùi Toâng nhaän lôøi can giaùn ñaáu traùnh cuûa Nguïy Tröng, thaáy ôû baûn truyeän coù laém nhieàu). Töø xöa tröôùc ngôïi ca Voõ, Thang, Vaên, Voõ, sôû dó laøm Voõ Thang Vaên Voõ laø chaùnh vì hoï do Ñaïo cuûa Nhaân nghóa maø laøm Quaân vöông thieân haï vaäy. Ñeán ñôøi sau laïi duøng nhaân nghóa maø laøm Vöông giaû nhö Voõ Thang Vaên Voõ vaäy.

Toâi ñoïc Ñöôøng thö thaáy ñöôïc söï vieäc cuûa Thaùi Toâng, nhö ghi thu- aät treân coøn laém nhieàu, chaúng theå keå heát ñöôïc. Nguyeân choã keát quy ñoù ñeàu höôùng ñeán nhaân nghóa. Coát yeáu ñoù khaùc vôùi Voõ Thang laø maát vaäy. Nhöõng ngöôøi baøn luaän ôû ñöông thôøi cho raèng, Thaùi Toâng laø ngöôøi Ñaïi ñoâ, cuøng loaïi nhö Haùn Cao, thuaàn voõ, ñoàng nhö Nguïy Voõ. Phaøm, Haùn Cao ít vaên ñöùc, maø Nguïy Voõ chaúng kòp Baù ñaïo, haù coù theå cuøng Thaùi Toâng phoûng luaän ö? Tieác thay! Muoán duøng Chu Leã ñeå trò maø boïn phoøng nguïy chaúng theå taùn thaønh ñoù. Neáu khieán Vöông Thoâng chöa cheát, nhaø Ñöôøng ñöôïc duøng ñoù (Thaùi Toâng, Vaên Trung Töû noùi: “Neáu coù duøng ta, thì ta laáy Chu Leã ñeå theo ñoù), thì boùi naêm boùi ñôøi, naøo nhöõng ba traêm möôøi taùm ñôøi vaäy. Maïnh Töû noùi: “Naêm traêm naêm haún coù Vöông giaû xuaát hieän”, thôøi gian ñoù haún coù danh tieáng ôû ñôøi laø vieäc laøm cuûa Thaùi Toâng, thaät laø Vöông giaû vaäy, maø chaúng chæ Vaên Trung Töû coù theå ca ngôïi vaäy thay!

# THUAÄT GIAÛI VEÀ DÒCH

Töû Haùc Töû söûa Dòch, Bình Sanh ñöôïc Ñaïi phaùp cuûa Thaùnh nhaân laøm Dòch, môùi giaûi Dòch ñeå töï phaùt phaùp ñoù, cho raèng Thaùnh nhaân sôû dó laøm Dòch laø ôû trò ñaïo, trò Ñaïo ñaïo ôû vua toâi. Vua vaø beà toâi theo phaùp AÂm Döông ñeå thaønh Haøo, xeáp Haøo ñeå thaønh Queû, laäp Queû ñeå thaønh Dòch. Cho neân, ngöôøi caàu tìm trò ñaïo haún ñoïc xem ôû Dòch, ngöôøi caàu tìm Dòch töôùng haún ñoïc xem ôû Queû, ngöôøi caàu tìm theå cuûa Queû haún ñoïc xem ôû Haøo. Ngöôøi caàu tìm Haøo bieán haún nguyeân ôû AÂm Döông. AÂm Döông aáy laø goác cuûa laøm Dòch, laø Ñaïi Phaïm (khuoân pheùp lôùn) cuûa trò ñaïo. AÂm Haøo laø ñaïo cuûa beà toâi, Döông Haøo laø ñaïo cuûa vua. Haøo cuûa AÂm Döông thaêng giaùng ñöôïc choã ñoù thì queû toát, Haøo cuûa AÂm Döông maát choã ñoù thì queû aáy xaáu. Cho neân, Ñaïo cuûa vua toâi chaùnh thì chính ñoù vaäy, Ñaïo cuûa vua toâi roái ren thì chính ñoù loaïn vaäy. Trò laø tu Tam cöông Nguõ thöôøng

vaäy, neân Tam taøi thuaän vaäy, muoân vaät ñöôïc toaïi vaäy. Loaïn thì luaân thöôøng muoân söï ñeàu baïi hoaïi vaäy. Phaøm, thieân haï muoán ñôøi trò loaïn, khuoân pheùp thaønh thaät ôû Ñaïo, Dòch ñoù ñaày ñuû vaäy.

Vöøa ngöng buùt môùi ra saùch ñoù, ñem chæ baøy cuøng Tieàm Töû toâi, muoán toâi loaïn maø saùng toû ñoù. Tieàm Töû toâi xeùt thaáy ñoù noùi caùc ñieàu coù thöù töï, tuy laém traêm maø khoâng gì chaúng cuøng phaùp cuûa Thaùnh nhaân hôïp ñoù. Nhaác leân vaäy maø töï laäp nghóa, bieät baøy tinh teá maø laïi raát lôùn, ñaïi löôïc nhö loaïi cuûa caøn khoân ñaïi suùc tieåu suùc queû. Tuy ngöôøi kheùo söûa dòch thôøi xöa tröôùc cuõng chaúng vöôït quaù ñoù vaäy.

Tieàm töû toâi nhaân noùi vôùi ngöôøi ñoù raèng: “Saùch cuûa oâng laø phaûi vaäy, nhöng môùi ñaàu cuûa Dòch, xuaát phaùt töø Haø Ñoà, choã thaáy cuûa Haø Ñoà chæ soá cuûa AÂm Döông raát laøm goác ñoù vaäy, maø phaùp cuûa vua toâi cuøng vôùi Thaàn vaät ñoù haøi hoøa maø ra vaäy. Tuy nhieân, coâng hieäu cuûa toát xaáu trò loaïn chöa hieån tröôùc môùi giuùp vaäy. Thaùnh nhaân laø vua thieân haï maø phaùt ñoù, neân Bao Hy xuaát hieän vaäy, chæ baøy cuøng Thaàn ñaïo vöøa nhoùm hoäi, toaïi Queû ñoù maø laïi Haøo ñoù, duøng phaùp ñoù ñeå laøm vua thieân haï. Nhöng phaùp ñoù chaúng phaûi Thaùnh nhaân laøm, vua khoâng theå baøy ñoù. Thaùnh nhaân chaúng phaûi duøng ñoù, chaúng theå vua ñoù. Neân Dòch cuøng Thaùnh nhaân maø cuøng tu vaäy. Khoång Töû laø baäc Thaùnh nhaân, tuy bieát phaùp ñoù maø khoâng ôû ngoâi vò, than raèng chaúng ñöôïc nhö Phuc Hy haønh Ñaïo ñoù. ÔÛ thôøi aáy hoïc troø vieát vaên maø löu truyeàn ñoù vaäy, neân noùi: “Chim Phuïng chaúng ñeán, Haø chaúng ra Ñoà; toâi ñaõ laø nhö vaäy”. Nhöng truyeàn ñoù töø Khoång Töû ñeán Thöông cuø, laïi qua chín ñôøi, ñeán Döông Haø laø ngöôøi thôøi nhaø Haùn thì sôû truyeàn ñoù beøn döùt tuyeät. Veà sau, caùc Nho só duøng, ñaõ thaáy moãi moãi töï laøm neân chuû tröông rieâng, roái ren rong sính thuyeát khaùc cuûa hoï, thaày troø tieáp noái cuøng öu thaéng, chaúng laïi giöõ Ñaïo cuûa Thaùnh nhaân. Thaät Ñaïo cuûa Dòch beøn nhoû beù, maø oâng ñang luùc Dòch ñaïo chi ly loän laïo traøn lan khoù xeùt, môùi cöùng raén rieâng suy khuoân pheùp cuûa Thaùnh nhaân giaûi saùch ñoù ñeå laïi cho ngöôøi hoïc. Vieäc ñoù ñoái vôùi Ñaïo cuûa Thaùnh nhaân cuõng coù söùc löïc vaäy”.

Töû Haùc Töû laïi noùi vôùi Tieàm Töû toâi raèng: “Toâi xeùt quaû taïp, thuyeát ñoù môùi röôøm raø laïi naëng nhoïc, gaàn nhö chaúng phaûi yù cuûa Thaùnh nhaân, ñoù bôûi do ngöôøi hoïc ñôøi sau bao quaùt caùc giaû maø coù lôøi ngôïi ca ñoù vaäy. Döï ôû möôøi Döïc cuõng chaúng nhuïc ö? Toâi thöôøng goït boû ñoù, môùi lìa phaàn töïa queû, laøm ñoù thaønh hai thieân thöôïng haï, maø ñeå giuùp ôû möôøi Döïc coù theå ñöôïc ö?”

Tieàm Töû Toâi noùi: “Döông Töû Vaân cho raèng, ngöôøi hoïc xeùt ñoù phaûi maø thoâi vaäy. Kính ngöôõng Thaùnh nhaân maø bieát nhoû cuûa caùc thuyeát vaäy.

OÂng chaúng phaûi ñoù, quaû thaät maø baøi baùc lôøi khinh lôøn Thaùnh nhaân ñoù laø thích nghi vaäy, sao laïi nghi ngôø ñoù ö?”

■